

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 21.

7id jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-
gast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe lutte.

15ad November 1905.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Addim birra

vaimo Ibmeli.

(Okta bittaš Spurgeon sarnin).

Goas galggap mi Ibmeli addet vaimoidæmek? Mi galggap addet sudnji dam dallanaga. Æp mi galga jakket, atte Ibmela jurda læ, atte mi galggap »vuorddet væhaš.« Mon halidifim, atte dak olbmuk, gudek sittek »vuorddet væhaš«, mæredifci dam dimo, go si aiggop hæittet vuorddemest. Davalažat jurdasek olbmuk: »Gal mi jorggalusa dakkat itten.« **Mi beivid manost læ dat!** Mon læm dam occam almanakast, mutto im læk gavdnam. Mon læm gullam, atte galgga læt okta »almanakka jallaidi,« ja dam siste vissa dat bæivve »itten« čuožžo; mutto epet di alma læk goit jallak, epetge suite daggar almanaka. Itten, itten, itten, itten! — dat læ okta sægas boltogas. jiedna helvetest. Odne, odne, odne, odnel — dat læ bæstamek silbbačuojanas, ja gutte doattala dam galgga aellet. Ibmel væketekus min, amamek mi alelassi čuorvvot »itten, itten,« mutto dallanaga addašæimek vaimomek sudnji!

Moft galggap mi addet vaimoidæmek Ibmeli? Mi galggap dam dakkat ævtodatolažat. »Mu barnašam adde mudnji du vaimod.« Buok, maid don læk ožžom must, læ addadak fria armost. Adde mudnji du vaimod ævtodatolažat fast, nuft sardno Hærra migjidi. Mi galggap addet vaimomek ollaset **Hærrai**. Ik don sate Kristusi addet dušše ovta bitta du vaimostad; dastgo dam vaimost, mi læ bittai mielde jukkujuvvum, i

læk šæt hægga, dat læ jabman vaibmo. Boergalak galle vuostaivalda bælle-vaimo, ja son læ burist duttavaš dasa; dastgo son læ dam nisson lagaš Salomon duomo oudast, gutte i læm mana ædne. Su mielast gal i daga maidege, vaiko dat jukkujuvvu guovte sagjai. Mana ædne čuorvoi: »Sæste mana, alle juoge dam!« Nuft maidai i sida Kristus, gutte duottavuodast rakista vaimoid, atte vaimok galggek jukkujuvvut. Jos læ nuft, atte vaibmo aiggo vuolgget dam boasto gæino mielde, de oažžo dat mannat; mutto jos dat aiggo dam riftes gæino mielde vagjolet, de læ son garves vuostaivalddet dam, buttestet dam ja bassendakkat dam. Mutto olles vaimo son fal sitta; »**Mu barnašam, adde muduji du vaimod.**«

Daida muttom dast cælkket: »Mon aigom addet Ibmeli vaimon!« Mon jaram dust, **gost læ du vaibmodal!** Ik don satte addet du vaimogæsame, ouddal go don diedak, gost dat læ. Mon læm dovddam ovta olbma, gutte læi massam su vaimos. Dat i læm su aka lutte, ige su manai lutte, ige orrom čajetæme nuftge, atte dat su ječas lutte læi. »Dat be læi imaš,« cælkak don.« Dat olmai lavi nælgodet ječas, dastgo sust i læm galle have borramuš. Su biktasak legje livcagam, ja su dalo olbmuk gillajegje baba. I orrom son moftge čajetæme, atte sust læi vaibmo. Okta vaivaš nisson læi sudnji vælgogas væhaš vistelaigo — son ferti dalost erit. Muttom æra læi sust loanas ožžom væhaš ruða ige sattam mæreduvvum aiggai ruoktot makset, olmai garasvuoda ani, dat i væketam, vaiko velgolaža smava manak čirru ja čurvu: »Laike,« olmai manai čierrom-

jiena diti i muosetuvvam, son dušše ruðades siðai; dastgo son læi massam su vaimost. Mon im arvedam, gosa dat olmai læi vaimos bigjam, ouddal go mon muttom bæive oappaladdim su ja aiccim ovta stuora bumba. Mon jakam dat goččujuvvui ruttaskapan, mi i buole. Dat čuožoi uvsaduokken buok siskemuš lanjast, ja go son stuora čovddagin ravasti dam ja mon ožžom oaidnet, mi dam siste læi, namalassi ovta boares čurgodam gurpe, mi læi dievva ruðain, de mon arvedim, atte dam siste læi su vaibmo. Jos don, lokke, læk čiekam du vaimod daggar skapa sisa, **de valde dam dallanaga dobbe erit!** Hirbmos læ dat, atte olmuš bakke su vaimos vittakronaseddeli sisa daihe vurke dam silbbagovai vuollai. I læk vaibmo goassege dærvas go daggar garra dingak orrok dam alde.

Lokke, **gost læ du vaibmo?** Mon dovdam muttomid, gæid vaibmo læ samlagast ja fuorai lutte. Gost ikkenassi du vaibmo læža, de læ dat surgis baikest, jos dat i læk Jesus lutte. Valde dal ja doalvo du vaimod su lusa, gutte læ dam divrraset oastam.

Mutto maggar dilest læ du vaibmo? Die dat læ ašše, mi læ vades dovddat. Ædnag nissonak læk bigjam vaimoidæsek činai sisa, si læk dam dokko vurkkim hui nannoset. Manga olbma vaibmo læ vahaga ožžom, damditi go dat læ vurkkijuvvum ruðai særvvai, ja muttomi vaibmo læ ollaset guocagam ribagi (unokas ællemi).

Gost læ jukkis olbma vaibmo? Maggar dilest son dat læ? Guocagam ja duolvas. **Almaken cælkka Ibmel: Adde mudnji du vaimod?** Son aiggo ibmašid dakkat du vaimoin. Du

vaibmo læ dal okta gædgebraibmo, čađa billašuvvum. Mutto son aiggo valddet dam ja rakadet dast daggar vaimo, man siste son ješ assa.

»Ja mon aiggom addet digjidi ođđa vaimo ja ođđa vuoiņa din sisa, erit valddet gædgebraivo din oažest ja addet digjidi oažžovaimo. Ja mon aigom addet mu vuoiņam din sisa.« Esek. 36, 36. 27.

Osko lassanæme birra.

Ænaš oasse olbmuiñ læk ožžom sin oskosek lassanæme vuostgeieđa gævak beivin. Min osko navcak æi lassan bæivadak-beivin. Guoratallam čajeta, atte dak, guđek davjemusad læk garra dalkest, læk gievrramusad. Osko i boađe goaikanasai mielde nuftgo suoldne, mutto davjemusad boatta dat stoarma bokte. Gæča duoid boares aikkamuoraid, mast boatta dat, atte si læk ožžom sin ruottasidesek nuft namoset ædnami? Jæra marsa-biegast, dat aiggo vastadusa addet. I dat læm maia-arvve, mi dam dagai, ige dat læm dat mogjadcegje maia-bæivaš, dat læi dat čoaska garra bieggja, mi garra gieđaguim likatalai ja ravkoi duodalažat muora, dat læi mi dagai, atte muora ruottasak ferttjegje čiegnalassi occat oažžom diti buoreb coavce. Ja aido dam lakai ferte maidai minguim šaddat. Olmuš i mate buorre soaldat šaddat lavost sidast, mutto kruvtasuovast ja soattešlamast. I olmuš mate vuorddet, atte son šadda buorre, jos son borjastadda dušše dam ucca javraš alde, mi su sida lakka læ, dobbe dam čiegnalasa stuora abe alde, dobbe gost stoarbma šuvva ja sigad hirbmos jamain su vuostai dogjek, dobbe dat læ, gost son mærbolbma koansta oappa ja burist dokkalažžan dakkujuvvu. Si »oidnek Hærra dagoid ja su ibmašid čiegnalasa alde.« Dam lakai læ dat kristalažaiguim. Illa gavdnuš oktage bibala stuora olbmain, daina olbmain, gæida Ibmel læ buorredokkalašvuoda čajetam — gutte i læk mannam vuostegieđa gævada ja ateštusa skuvla čađa, ouddal go son dam osko læ ožžom, man bokte Ibmel su dokkiti. Dam sæmma oaidnep mi maidai girkohistoriast ja nuft maidai min aigest.

(Bymissionæren).

Kinamiššona.

Miššona Kinast manai hirbmos dola čađa dam jage 1900 ja væhaš maņelaš. Dat dalle čajeti danen, atte læi Boksarid aiggomuš Kristusa evangelium havkadet varast ja dolast. Mutto »martyrai varra læ girko sieman,« dat oidnujuvvui maidai dobbe. I læk goassege miššona aše dille læmaš buoreb Kinast go dal.

Čuovvovaš tallak dam mattek čajetet:

Januar manost jagest 1900, aido jure ouddal go dat stuora doarradalujume stoarbma bođi, legje dobbe 2, 785 protestandalaš miššonæra — 1,188 olbmak ja 1,597 nissonak. Mannam jage læi lokko bagjanam 3,107 ragjai, ja daina legje 1,374 olbmak ja 1,733 nissonak. Dobbe riegamam ja balkatuvvum væketægjek legje dam jage 1900 — 6,288 mutto 1904, 8, 313.

Miššonærak legje čuovvovaš ædnamin: Amerikast ja Kanadast 1338, Engelandast 875, daina æra europalaš ædnamin 224, ja miššonærak guđek gulle okti ovtastattujuvvum miššonservidi (amerikanalaš ja europealaš) legje 717. Kina sis'ædnam miššon læ dast rekenastujuvvum okti ovtastattujuvvum miššon servidi; mutto ænaš oasse daina miššonærain, mak gullek dam særvvai læk almaken Engelandalažak ja Amerikanalažak. Lokke, dagakgo don maidege viddedam diti Kristus evangelium.

Pappa ja dat nuora kristalaš.

Muttom pappa gavdnadi okti muttom nuorra kristalažain ja jærrali sust: »Lægo dat duotta atte don læk læmaš kristalažžan 3 mano?«

»Læm galle,« vastedi nubbe.

»Galle sielo læk don vuoitam Jesusi?« jærrali fast pappa.

»Mon læm æska-algatægje, ige must læk læmaš ođđa testamenta ouddal ikte,« vastidi olmai.

Pappa fast jærrali: »Adnebetetgo di čuovga din dalost?«

»Adnep mi gal,« læi vastadus.

»Vuordakgo don vuost, atte čuovgga æska galgga algget čuovgat, go dat gukka læ buollam?«

»Im, mon vuordam, atte dat čuovggagoatta, dallanaga go mon dam læm cakkitam.«

Dat nuorra olmai ibmerdi dam

værddadusa ja algi æraid ožžudet Kristus lusa. 6 mano dast maņel læi son mangasa su grannaines oapestam Ibmel lusa. Lokke, lækgo don kristalaš. Jos don danen ječad dov-dastak, de jærain mon dust: Gallasa læk don oapestam Kristus lusa?

Manditi berrijek samek doallat ja lokkat samegiel avisaid?

Dat læ burist dovdist ašše, atte samegiel avisak æi dollujuvvu samin dam mærrai, go lifči vuorddemest. Dalle go mi »Nuorttanaste« algimek olgusaddet, læi mist dat jakko, atte doallid lokko matta garttat goit uccemusad duhat mađe; dastgo mi didimek, atte sabmelažai lokko min ædnamest læ 20,000 arvo. Mutto mi læp dal oaidnam, atte »Nuorttanaste,« mi læ dal farga 7 jage olgusboattam i læk vel ožžom duhat bælege doallid. »Sami Usteb,« mi ovta gaska bođi olgus fertti hæittet go æi læm doallek, ja dat olmai, gutte daina blađin ænemusad bargai, pappa G. Tamberg, muittali, atte sustge dat jurda læi, ouddal go si algge dam blađe olgus doaimatet, atte samek iloin ja gittevašvuodain dam vuostaivaldek, dainago si legje davja sudnji cælkam: »Vare dadde migjidi lifči juobe ucca avisašge giellasæmel.« Mutto moft manai? Mi diettep, atte æi læm galles, gæk dam blađe dolle, dast gavdne ædnagak nuft ollo vigid, atte dat i læm doallam væra. Ja »Sami usteb« fertti hæittet boattemest.

»Nuorttanaste« i læk gal vel hæittam, vaiko dam olgusgolok juoke jage læk læmaš sagga stuoreb go sisaboatto. Jos dat lifči galggam bajadollujuvvut sisaboadoines, de dat aigga lifči ferttim hæittet boattemest; mutto go læk buorek dačak dam ragjai væketam goloid makset, de dat læ mattam olgusboattet.

Moft dal aigoš mannat »Sagai Muittalægjin«, dam mi æp vela dieđe; dastgo dat i læk vela nuft gukka olgusboattam; mutto dam ragjai æi læk vela galle valljit læmaš doallet dasaga.

Samek berrišegje ainasrak doallat sin ječasek giela blađid vuost dam diti, vai si bessek diettet oažžot færa maid dapatusaid mailmest. Mi diettep, atte ædnagak sist æi mate darogiela lokkat, ige læt sigjidi manenge

avkken darogiel avisaid doallat.

Samek berriek maidai sin giela-sek avisaid doallat damditi, vai samegiela bajasdoalatuvvuši. Sami naššon læ maidai okta mailme našonain, ja sist læ lika stuora vuoigadvuotta bis-sot našonai gaskast go buok ærain; mutto jos si galggek cævceet damage muddost go dal læk, de si ferttijek ječa dām ala barggat. Ja oaiivvegappalak dam bargost læ giela varjalæbme. Min jurda i læk gal dat, atte samek æi galgga darogiela oappat ja vel æra gielaide, jos lifēi vejolaš. Dat læ buorre ja avkalaš, atte samek mattek darogiela, go si juo læk dača rika assek; mutto damditi si æi darbašifēi hilggot sin ječaidæsek giela. Jos don vela matakge darogiela lokket, almaken galgašik rakistet du gielad dammađe, atte don avisaid dam gilli doalašik. Dat lifēi maidai væhaš arvostmattujubmen daidi, guđek samegiel avisaiuin barggek.

Gukken ja lakka.

Albmug-stemmim

læi dam 12ad ja 13ad bæive dam manost. Norga almug læi fast čoaganam olgusælkket su halidusas daihe diettevassi addet sittago atte Norga galgga læt gonagasrika vai republikka: Telegrammak muittalek atte

Altast	legje 259 ja-stem. ja 62 nei-stem.
Kistrandast	222 — ja 1 —
Vargain	166 — ja 220 —
Tromsast	699 — ja 326 —
Drammen	3,133 — ja 430 —
Laurvik	1,375 — ja 134 —
Porsgrund	566 — ja 183 —
Risør	476 — ja 76 —
Haugesund	738 — ja 305 —
Hamar	646 — ja 280 —
Bodø	524 — ja 77 —
Narvik	244 — ja 322 —
Kongsberg	750 — ja 210 —
Kristiania	24,027 — ja 5,960 —
Troandem	4,110 — ja 1,651 —
Kristiansand	1100 — ja 1,084 —
Stavanger	3,120 — ja 1,150 —
Kristiansund	1390 — ja 376 —
Aalesund	1,592 — ja 357 —
Skien	923 — ja 825 —
Bergen	7,418 — ja 3,156 —
Lebesby	95 — ja 32 —
Talvik	379 — ja 20 —

Tromsanuorre 249 — ja 233 —
 Hammerfest gaddesuokan
 oktan Rakkerovjoin 204 ja 13 nei.

Oktibuok læk dam ragjai gartam 256, 504 ja stemma ja 68,661 neistemma. 10 baikke læk vela gost i læk dietto boattam. Okta aino baikke læi gost i læm oktage neistemma, ja dat baikke læ Tysfjora Nordlandast.

Balkkan gonagassi

læ stuoradigge mæredam 700,000 kr. (čieča čuođe duhat kruvna) jakkasažat. 11 stemma legje vuostai.

Min ođđa gonagas boatta 2 vakko gæčest.

Arvvaluvvu, atte guovte vakko gæčest vižžujuvvu min gonagas. Stuoradigge vallji 7 olbma vuolggot Kjøbenhavni, vissa stuoradigge oudastolmai Berner šadda njunnusi. Dobbe si das-to muittalet albmugstemmim birra, atte dal Norga læ valljim prins Karala gonagassan. Dak saddijuvvum olbmak vuostaivalddujuvvujek dam danska gonagas Kristianast ja læk gaska-bæivai bovddijuvvum dam danskalaš olggoædnam ministari.

Sierranas dampak læk juo mæreduvvum, mak galgge buktet olbmuid sikke Bergenest ja Kjøbenhav-nast dam bæive go gonagas boatta.

Dille Ruošarikast

læ daina maņemus aigin læmaš hirbmos, moivek jø varragolgatusak læk gullum ædnag gavpugin. Albmuga gaibbaduš læ, atte Ruošædnam stivr-rijubme galgga šaddat æra lagan daihe nuftgo daina æra europealaš cēdnamin. Dal muittalek telegrammak, atte kēisar læ maņpai addam ja dieđetam, atte stivra galgga nubbastuvvut, dallanaga go rafhalaš dille šadda; mutto almug dasa i jake, si sittek nubbastume juo ouddal go rafhetesvuoda heittek. Dak ruošalaš hærak — goit muttom oasse, dak nuftgoččujuvvum stuora Ruošak, fast æi liko, atte kēisar maņpai addi. Si aitetek erit bigjat kēisara ja valljit muttom æra.

Albmugstemmim.

Kristianiast læi oktibuok sisasad-dijuvvum 2317 forfaldssedela, 1900 daina valddujuvvui buorren ja 416 suppijuvvejegje čuovvovaš aši diti: 258 æi gavdnum olmuš logo lista

alde.

3 damditi go i čuvvum forfalds-sedel mielde.

20 damditi go stemmasedel i læm bigjum sierranas komvolutti.

9 damditi go legje sisabigjum 2 stemmasedala.

22 damditi go si maidai legje per-sovnalažat stemmim.

34 damditi go sist i læm stemmim-vuoigadvuotta.

24 damditi go forfaldssedelest legje vaillevuodak.

Gonagas-rika Norga.

Norga olbmuk læ dal sardnom, ja čielggaset ja burist ibmerdatte læ dam sardne čuogjam. Friavuotta oudastvastadusa vuolde læ læmaš dam albmugstemmim laka. Ollaset friavuodast læ juokke olmai ožžom jurdašet dam stuora aše birra, mi dal galgai čovddujuvvut, ja dat læ — dam ala ožžop mi læt vissasak — dpatuvvam daina oudastvastadus dovdoim, mi olbmui lavve boattet, go galgga mæreduvvut juoga dam oai-nemættom boatteaige harrai.

Norga almug læ čielggaset diet-tavassi addam, atte Norga galgga læt gonagasrika dam rajestge, nuftgo dat ouddal læ læmaš. Ja mi berrep obba vaimostæmek gittet Ibmeta, gutte dam gæse vaddesvuoda čađa, dai alla soattebærrai čađa, læ min hamani dolvvom. Buok dak Norga olbmak, guđek sin »ja« nakketegje valggabcei-ve stemmalittoi, ilolaš vaimoin buora-stattek Norga ođđa gonagasa, go son moadde vakko gæčest boatta Norga oaiivvegavpugi.

Dat nuorra oaiivvamuš, gutte dal galgga goarņastet ovta Europa boaresæmus gonagas truvnoi ala, vuostai-valddujuvvu stuora rakisvuodain obba albmugest. Orro maidai nuft čajetæme, atte maidai republikanalažak sin vaimostæsek dokkitek dam, mi læ šaddam.

Salledbivddo gullu

væhaš Eidsfjorast, Vesteraalast, mutto salled galgga læt ænaš oassai smaves.

»Nuorttanaste«

oligusadde læ go dat nummar čallujuvvu Hammerfestast, damditi šaddai dat nummar maņņanet.

„Sodnabæiv'-Nilas.“

Muittali Lutzow Holm.
(Samas jorggali M. I. Næsseby.)

asse oudeb nummari).

Nuftgo čermaka holfe fieradi son geresi ja boccai gaskast, jækkali ja bocubiergoi baldast boggai son muottag siste gukkes dalve ija gæigot.

Hirbmad garra Lungbetændelse (gæppesdavdda) šaddai »Sodnabæiv'-Nilas« »markanreiso fidnegen.« —

Juokke bæive dæivadim mon suina ja sardnodim suina. Mutto son læi sagga mašotæbme, su čalbme-gæččastak læi dal faste, ja son læi balost nuftgo suorgganam šivit. Mon im almaken riehta burist arvvedam dam.

Dat ovcad-buocalvas birranbæive, juovlla ruottabæive ækked læi. Ækkedest væigodedin savekiguim čuogalim mon dam snaraidægje muotta sivost, golma kilometer matke Nilas goađe lusa.

Okta vuogjagoalla civnesti nubbe čiegast, ja okta ucca parafin lampagaš čuovgai su bajabælde, dast son vællai risse duorgai ja duolje alde, ja boares daihe oabme savcanakke roavggo læi su alde. Stakkar »Sodnabæiv'-Nilas« daggar juovlla-ækked læ dust! —

Son vællai ja biocai garra Feberest. Gæččastak læi balddevaš, — čalmek legje gærjevažžak, nuft moft ouddal æi goassege læmaš. Mielgga likkadi jottelet bajas ja vuolas, ja sust olgus vulgi hirbmad bakka-gufs.

Mon ouddangessim buok goađe møblementa, ovta stuorra ruošabomba ja bænkalagaš oaivevulluši baldi, mon lebbijim bævdveduvga bomba ala ja bigjim guokte mielbuktjuvvum mesig gintal juolge ja buollatim čuovga, ja ouddanvalddim ædnaglagaš juovlla burid, daina gaskain ain smavvaset sarnodæime. Son i sardnom olost maidege šat, mutto su čalmek čuvvu gosa mon ain maid gaivadim, su gæččastak dagai mudnji ain æmbo ja æmbo baba. Mon aigom suina mielastam sardnot lidnaset ja lađđaset; go mon sardnodim suina markan ræiso birra, šaddim mon sardnodedinam mæsta fuobmaškætta cælkket: »Ja ja Nilas, don vællak jo almake du dagoidad diti.

De son su gæččastagaines hirbmadet stirrati mu ala. Bivastak golgai su gallost čacce goaikkannassan.

»Mi læi dat, rakis papačam, maid don cælkik?»

Nuft gævai muina. »Aa, dal legjek don mendo sivates garas.« — Ja mon gæččalim moalkot duokko deike ja valdet æra ja sardnot dam sagjai, maid mon legjim cælkkam.

Son raivoi gieđauguim ja smavset culaidi: »I læm, — nu maid pappa celki.«

Im mon bæssam gosage; mon ferttijim cælkket fastain ođđaset: »Don vællak du dagoidad diti (alde) Nilas.«

Dast gævai ain oudulažat. Son gaggasi daihe boanharasti belutakki bajas: »Pappa dietta dam. Ja ja, — Nilas vælla su dagoides alde.«

Lasetuvvu.

Dærvasyuotta ja davdda.

Dærvasyuotta læ darbašlæmus buok dingain dam ællemest, jos olmuš galgga hægas æletet.

Davdda matta farga olbmua ala boattet. — Su lutte, gœn namma dam bitta vuolde læ, gävdu okta

Doavtergirje

mast i dušše gävdu oapatus dærvasyuotta bajasdoalatussi ja aйдardæbmai, mutto mi maidai læ okta hui buorre

Radde-adde buok davdai siste, mak olbmua ala mattek boattek.

Dam girjest gävdujek maidai manga čabba gova olbmua rubmašest, mak baldalagaid čilgitusain burist vœketet olbmua ibmerdet, ja gävdujek maidai namatuvvum dalkkasak, mak læk gæččaluvvum, nuft atte dat girje læ okta avkalaš dingga, mi berre gävduokta juokke dalost.

Dam girje sattep mi dal poastast saddet Norga mietta dam halbes haddai kr. 2,50 nuft gukka go bistek.

Ja dasa vela boatta, atte mi dam girje oastedi olgusjuokket

500 præmie nufta

daidi, guđek gävduokta čuojatægje-olbmua dam govast, mi dam sido alde læ.

Juokkehaš, gutte dam čuolma čoavdda oažžo ovta præmie

Dak præmiak olgusjuokkjuvvujek dallanaga go dak 500ad riftes čoavddem dam čoalmast læ sisaboattam, almaken i mañnelæbbo go gaskaraje december mano, vai præmiak oasti gitti jovddek juovlaidi.



»Gost læ čuojatægje.«

Čanekas præmilista.

1 koanstaš čuojanas 24 platin, mi maksa	Kr. 300,00
5 olbma ja nisson-cykla, maina bitta maksa	„ 180,00
5 goarrommaskina, maina bitta maksa	„ 75,00
5 gollebroša, giettabedde, bælljeriegak j. n. v. mak.	120,00
1 golle lommaklokka olbmaid, mi maksa	„ 150,00
1 golle lommaklokka nissonid, mi maksa	„ 120,00
1 fina stuora teppa, mi maksa	„ 120,00
10 hui buore govavaldem rakkanusak, hadde bit.	„ 25,00
20 kjolalinnek, hadde bittast	„ 15,00
20 kafekoapok hui fina, hadde parast	„ 15,00
20 čabba bævddelelinnek, hadde bittast	„ 10,00
50 olbma ja nisson lommaklokkak, bitta maksa	„ 20,00
50 hui buore regulaturklokka, hadde bittast	„ 25,00

Juokkehaš, gutte dinggo dam doaktargirje, man namma darogili læ »Den praktiske huslage« ja gutte dam govast blyantain daihe blækain merke čuojatægje-olbmua birra oažžo ovta præmie. Čuopa obba dam bitta blađest erit, čale namad vuollai ja bija konvolutta sisa oktan kr. 2,50ain ja bija mannat.

(212)

Namma: _____

Orrombaikke: _____

Poastabaikke _____

Min adressa læ: **Paul Barth & Co. Exportboghandel Berlin S. 53**

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund, Sigerfjord, Vesteraalen.